

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 53 (1991)

Heft: 6

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BEA 91 **Agromont AG, Rotkreuz**

Die Agromont AG präsentiert interessante Neuheiten:

An der BEA 91 zeigt die Agromont AG, Generalvertretung für Reform in der Schweiz, interessante Neuheiten und Weiterentwicklungen aus dem hochspezialisierten Produktionsprogramm.

Reform Muli 500 und 600 mit grösseren Aufbaugeräten

Dank längerem Radstand verfügen Muli 500 und 600 über grössere Aufbaugeräte. Damit erhöht sich das Fassungsvermögen beim Ladewagen, Miststreuer, Güllefass etc. für noch mehr Leistungsfähigkeit und Wirtschaftlichkeit am Hang.



Neuer Vielschnittladewagen zu Muli 500/600 und SL-Typen

Neben dem Ladewagen mit bis zu 6 Messern gibt es jetzt den neuen Vielschnittladewagen zu den Muli 500/600 und 500 SL/600 SL. Beide Ladewagentypen besitzen die typischen Reform-Vorzüge wie hydr. Kratzbodenverschub, hydr. Pick-up-Aushebung mit Schnellkuppelsystem zum Trennen von Ladewagen und Chassis. Auf Wunsch gibt es auch hydr. Türöffnung.

Der neue Vielschnittladewagen wurde speziell für Silierbetriebe entwickelt. Die 12 Messer mit Wellenschliff gewährleisten exaktes Durchschneiden der Grassilage bis 11 cm Schnittlänge. Drei mittig versetzte Förderschwingen und in zwei Schnittebenen angeordnete Schneidmesser ergeben eine 12-phasige Schnittfolge. Die robusten Förderschwingen werden beidseitig über eine Steuerkurve geführt. Damit ist ein besonders ruhiger, runder Lauf bei geringem Kraft-

bedarf und lange Lebensdauer gewährleistet. Rasch und werkzeuglos erfolgt der Messerausbau dank Schnellverschluss. Bestückungsvarianten: 2, 4 oder 12 Messer.

Grössere Bereifung für Muli 500 und 500 SL

Für den Muli 500 und 500 SL gibt es auf Wunsch grössere und breitere Reifen analog dem Muli 600. Auf steilen Schattenhängen und nassen, weichen Böden haben sich diese Bereifungsvarianten besonders gut bewährt. Die vorzüglichen Hangfahreigenschaften des Muli 500 und 500 SL werden dadurch noch verbessert. Die breitere Auflagefläche verringert den Bodendruck und führt zu einer grösseren Schonung der Grasnarbe.

Seitliche Freischneiden zu Reform-Motormäher

Der Mittelschnittpfosten ist mit seitlichen Freischneiden anstelle der Mähschuhe und Schwadbleche lieferbar. Der Freischneidebalken sorgt für störungsfreies Mähen auch im liegenden und schweren Futterbestand.



Richtungsweisende neue Grosstraktoren-Technik hautnah erleben am ausgestellten «Fiatagri-Winner F-100».

ren zum Stand der Technik dieses fortschrittlichen Geräteträgers.

Richtungsweisende neue «Gross-Traktoren-Technik» können sich interessierte Besucher in der Kabine des ausgestellten FIAT «Winner» F 100 ganz aus der Nähe ansehen. Eine geräuscharme Kabine und elektronische Überwachungs- und Bordrechnerfunktionen erleichtern dem Fahrer alle Bedienungsaufgaben und steigern die Wirtschaftlichkeit im Einsatz erheblich. Alternativ zum Lastschaltgetriebe 32/32 ist außerdem auch eine mechanische Variante 16/16 lieferbar.

Die Bedienung der Hydraulik, des Allradantriebs und der Zapfwellschaltung ($540/750/1000 \text{ min}^{-1}$) erfolgt elektrohydraulisch. Freunde einfacher und kostengünstiger Technik können jedoch auch bei der FIAT-«Winner»-Reihe eine Hydraulik mit mechanisch gesteuerter Unterlenkerregelung bekommen.

Der neue Bucher-Transporter Zenit 3000 mit gummigelagerter Kippkabine und Mittelmotor ergänzt das Programm in der Mittelklasse.

Der Bucher Elite E gilt in der Fachwelt als komfortabelster Motormäher und verfügt über einen hydrostatischen Fahrantrieb und eine exklusive Lenkung.

Bei den Ladewagen ergänzt der neue Bucher-Uni-Renata T 21 als äusserst rentabler Tieflader das Angebot. Drei durchgehende Förderschwingen, beidseitig gelagert, sowie 12 Messer mit Super-matic-Steinsicherung bilden für bewährte Technologie, bekannt von den grössten Wagentypen her.

Die ausgestellten Amazone-Düngerstreuer und Deutz-Fahr-Heuerntemaschinen vervollständigen die Übersicht über das breitgefächerte Bucher-Landtechnik-Programm.

BEA 91
Stephan Hegner AG,
Galgenen SZ
am BEA-Ausstellungsstand im
Freigelände Sektor 3, SAV

Neue Silo-Lösungen und Sparvorschläge für Neu- und Umbauten sowie die schnellsten Element-Fassaden-schindel der Welt.

Das Europabewusstsein verändert rasch die Marktverhältnisse. Ein Umdenken auf preisgerechtes Bauen und Produzieren bietet der Schweizer Landwirtschaft die Möglichkeit, die Marktanteile zu halten oder sogar zu verbessern.

Aus diesem Grund forscht und entwickelt Hegner ununterbrochen im Dienste der Landwirtschaft. So findet der interessierte Landwirt am diesjährigen Hegner-Ausstellungsstand an der BEA neue Silo-Lösungen und



Die in Braunton druckimprägnierten Hegner-Aussenschalungen und Hegner-Silos verschönern den Bauernhof.

konkurrenzlose Kosteneinsparungsvorschläge für Neu- und Umbauten von Scheunen, Ställen, Remisen usw. Besonders die extrem witterungsbeständigen DV-druckimprägnierten Hegner-Aussenschalungen werden bereits in verschiedenen Varianten sehr erfolgreich eingesetzt. Denn die speziell gegen Regen resistente Hegner-DV-Druckimprägnierung schützt die Gebäude zusätzlich vor Früh-

schäden. Dies andererseits hilft, den landwirtschaftlichen Liegenschaftsaufwand (Unterhalts- und Reparaturkosten) - je nach Gebäudegrösse - um viele tausend Franken zu senken. Welcher Landwirt möchte nicht von solchen Hegner-Vorteilen profitieren? Bekannte Planer lanwirtschaftlicher Bauten empfehlen und namhafte Zimmereien verwenden nicht zuletzt aus den genannten Gründen die maximal wasserabstossenden, wetterfesten DV-druckimprägnierten Hegner-Aussenschalungen.

Auf dem gleichen Ausstellungsstand wird ebenfalls die «schnellste Schindel der Welt» für die Super-Schnellmontage, die ALFA-Elemente-Fassadenschindel der Firma Alfred Fässler, 8834 Schindellegi, gezeigt. Ein ALFA-Schindelelement besteht aus einer Reihe vorgefertigter Holzschindeln, die auf ein 120 cm lange Querlatte aufgedübelt und geleimt sind. Die Fassaden erhaltenswerter Häuser können mit ALFA-Elementschindel originalgetreu, dauerhaft und hinterlüftet wieder preiswert instandgestellt werden. Dachdecker empfehlen und verwenden die ALFA-Element-Fassadenschindeln, weil sie 10 entscheidende Vorteile bieten, worüber der Hersteller am Ausstellungsstand sehr gerne Auskunft gibt. Wichtige Verbraucher-Information: Sämtliche druckimprägnierte Hegner-Schalungen und die ALFA-Elementschindeln werden aus einheimischem Schweizer Holz hergestellt.

BEA 91
Fritz Loretan AG,
Mamishaus
Halle 17 und Freigelände

Rapid mit Steyr de Luxe

Einmal mehr zeigt die Rapid-Vertretung Fritz Loretan AG, 3152 Mamishaus, an der BEA einen Querschnitt sowie einige Neuheiten des landwirtschaftlichen Programms der Firma Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon.

Bei den Motormähern steht der erste Komfort-Eingrasmäher mit stufenlosem Antrieb Rapid 507 im Mittelpunkt

nebst den bewährten Modellen Rapid 505 und Rapid 307. Auf dem Sektor Geräteträger, den Schnellmäher Rapid MT 200 mit Frontmähwerk und Zettkreisel Pöttinger HIT 40 HK an 3-Punkt-Hydraulik sowie den Mähdreier Steyr 8055 A Turbo mit der neuen elektronischen Entlastung des Fronthubwerkes vertreten die Mechanisierung am Hang.



Unter dem Motto «Noch nie war Steyr-fahren so günstig» feiern die mit neuem Design und Sonderausstattungen ausgestatteten Steyr DELUXE Traktoren 8065a (56 PS) und 8075a (64 PS), ihre Première in Bern.

Selbstverständlich sind auch die bewährten Produkte wie der starke Transporter Rapid-Alltrac 3000 mit Lüönd-Heckladegerät, der Steyr-Hamster 422-Ladewagen aus der neuen Generation mit 4-Packtrommeln und bis 15 Schneidstellen ausgestellt.

Vom Pöttinger-Programm sind folgende Maschinen und Geräte zu sehen: BOSS Junior, Ernte BOSS I-T, Schwadkreisel TOP 33 N mit Tandemachse und Zettkreisel HIT 47 N, Trommelmäher CAT 190 mit Konditionierer, Maishäcksler MEX-GT und Holzhackmaschine WID-U.

BEA 91
Neuhaus, Beinwil
Halle 16, Stand 1616

*Landwirtschaftsanhänger
Generation 2000*

Die neuen Landwirtschaftsanhänger «Generation 2000» halten in allen Belangen Ihren Anforderungen stand. Die Konstruktion, die Handhabung sowie das Aussehen wurde komplett neu überarbeitet, wobei auch die Ge-

setzesanpassungen (Tandem neu 12 t u.a.) berücksichtigt sind. Die Anhänger lassen sich vielseitig einsetzen, bietet doch eine Innenbreite von 213 cm genug Platz, um zwei Paletten nebeneinander zu laden. Das grosse Inhaltsvolumen erlaubt es dem Landwirt, rationell zu arbeiten, und auch dem gewerblichen Einsatz (Aushub, Kies) sind die robusten Seitenladenprofile (2,5 mm unten, 2 mm oberer Laden) gewachsen. Damit auch bei den grossen, 5 m langen Anhängern die Seitenladen durch eine Person entfernt oder montiert werden können, sind die Seitenladen in der Mitte geteilt. Das Baukastenprinzip bei den Aufbauten bietet die Möglichkeit, nachträglich umzurüsten (Seitenladen grün lackiert, verzinkt oder in Aluminium). Die Anhänger sind serienmäßig optimal ausgerüstet. Grosszügig dimensionierte Bremsen gewähren einen sicheren, langen Einsatz. Sämtliche Anschlüsse (Bremsen, Licht) für einen Zweitwagen sind vorhanden. Kurz gesagt: Die Landwirtschaftanhänger der Zukunft warten auf den Einsatz bei Ihnen.

BEA 91

F.T. Sonderegger AG, Herisau
Freigelände Sektor 4, vor Halle 16

Hochdruckreiniger

Als die F.T. Sonderegger AG an der BEA 1972(!) erstmals an einer Standecke ein sog. Hochdruckgerät der dänischen Marke K.E.W. präsentierte, ahnte niemand, welche enorme Entwicklung damit ihren Anfang nahm. Während man damals laufend auf die lapidare Frage nach dem Zweck des Gerätes zu antworten hatte, wissen die heutigen Besucher über die wichtigsten Kriterien der Geräte wohl Bescheid und fragen nach dem Reinigungseffekt (Mass der effektiven Reinigungsleistung = Druck [bar] × Wassermenge [l/min] : 600). Mit Genugtuung wird dann festgestellt, dass K.E.W.-Geräte durchs Band überdurchschnittliche Reinigungsleistungen ausweisen.

Inzwischen sind in unserem Lande nahezu 45'000 mobile Geräte und

rund 830 stationäre Hochdruckanlagen verkauft worden. K.E.W. ist seiner damaligen Politik treu geblieben und stellt nach wie vor Leistung und Qualität in den Vordergrund. Die Gerätepalette ist sehr gross geworden und erlaubt dem Hochdruckfachmann, in Zusammenhang mit Spezialausrüstungen und chemischen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, fertige Problemlösungen anzubieten. Längst hat die Hochdrucktechnik auch im Privatbereich Einzug gehalten und ist zum «allzeit bereiten Boy» geworden. Besitzer von K.E.W.-Geräten benützen den K.E.W.-Stand als Messepunkt (siehe oben).

- Hohe Arbeitsgeschwindigkeit mit Schneidwerk
- Höchste Ballendichte aller getesteten Maschinen im Vergleich zur Fahrgeschwindigkeit

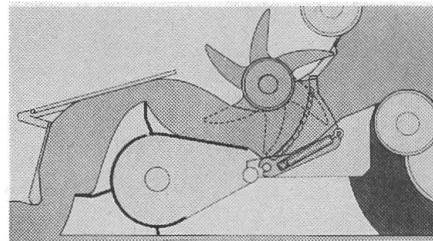
Leichteres Auflösen und Verteilen des Pressgutes aus dem Rundballen ist ein weiterer entscheidender Vorteil gegenüber allen anderen Pressen.

Die Messer können bequem vom Traktorsitz aus hydraulisch ein- und ausgeschaltet werden. Jedes Messer hat eine eigene Fremdkörpersicherung und kann einzeln und unabhängig von den andern Messern ausweichen. Das Ausklinkmoment ist stufenlos einstellbar, wodurch die Standzeit der Messer entscheidend länger verlängert wird.

Bucher-Guyer AG, Niederwenigen

Rundballenpressen mit Schneidwerk von Deutz-Fahr GP 2,3 OC, GP 2,50 OC

Bucher-Guyer AG bringt als Erweiterung des Pressen-Angebotes zwei neue Typen mit eingebautem 14-Messer-Schneidwerk. Die Maschinen haben bereits während der letzten Saison ihre hervorragenden Eigenschaften mit erfreulichen Resultaten unter Beweis gestellt.



Eine Vergleichsprüfung der Landwirtschaftskammer Westfalen/BRD bestätigt der dort eingesetzten GP 2,30 OC Spitzenergebnisse in folgenden Kriterien:

Neues aus der Pflug-Industrie: HUARD-Pflüge

Der grösste Pflug-Hersteller (1 Million verkaufte Pflüge) hat den Vario-Pflug entscheidend weiterentwickelt! Sämtliche Lenkstangen und deren Gelenke sind auf Dauer vor Staub, Schmutz und Nässe geschützt, weil sie im Hohlrahmen integriert angeordnet sind! Dadurch ergibt sich eine wesentlich höhere Lebensdauer als bei herkömmlichen Systemen. Außerdem hat HUARD ein Patent für das Einstellzentrum (bei Veränderung der Schnittbreite wird automatisch der Zugpunkt korrigiert). Zum Wenden des Pfluges wird ein Hochleistungsdrehwerk verwendet, deshalb muss der Pflug nicht bei jeder Drehung von breit auf schmal und wieder breit verstellt werden.

Im Moment gibt es HUARD-Vario-Pflüge 3- bis 5-scharig, verstellbar von 30 - 50 cm Schnittbreite, mit diversen Steinsicherungs-Systemen.

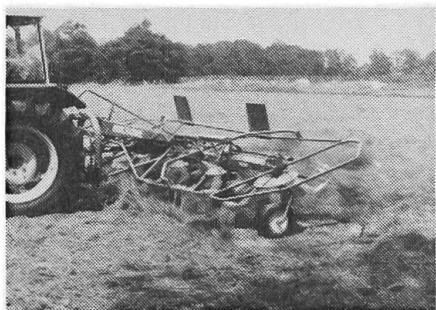
R.W. Gerber, Muri AG

Krone-Kreiselzettwender

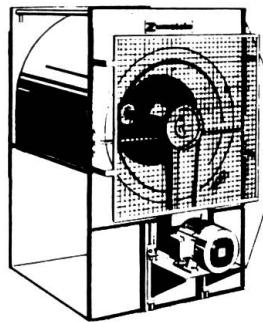
Die 1989 erstmals von den Maschinenfabriken Bernard Krone GmbH gefertigten Kreiselzettwender der Typenreihe KW überzeugten auch in der Grünfutterernte 1990 durch Leistung und Haltbarkeit.

Krone-Kreiselzettwender KW 440-4, KW 550-4 und KW 640-6 mit den Arbeitsbreiten 4,40 m, 5,50 m und 6,40 m sind entsprechend den Wünschen

professioneller, futteranbauender Betriebe konzipiert. Alle drei Typen wurden für den Dreipunkteanbau entwickelt. Das völlig neuartige Krone-



Produkte-Auswahl:



Radial-Heubelüftungsanlagen.
Die weiterentwickelte Serie Radialbelüfter mit höchstem Wirkungsgrad (4 – 25 PS) FAT-geprüft.
Autom. Steuerung

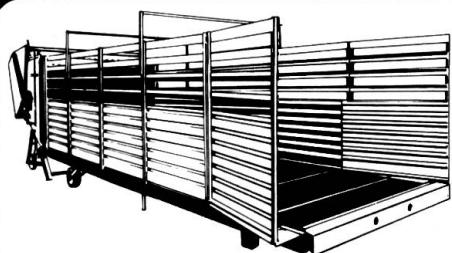
Ansauggebläse
für Klein-, Mittel- bis Grossbetriebe zum Abladen von Trocken- und Weißfutter, Häckselgut und als Strohmühle verwendbar.

Dosier- und Zibringerband
für alle Ansauggebläse

Luftabscheider SOMATIC Siloverteller DISTRO



Halb- und voll-automatische Klein- und Grossflächen-Verteiler



Dosiergerät
in versch. Längen lieferbar,
solide Stahlkonstruktion,
autom. Dosierung,
Kratzboden stufenlos einstellbar.

Besuchen Sie uns an
der BEA in
Halle 17, Stand 1707

Zumi meint: Den
Ausstellungs-Stand darf
man nicht verpassen!



Zumstein AG

Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

Schnellkupplersystem über Unterlenkerwelle erleichtert das An- und Abkoppeln des Kreiselzettwenders. Aufgrund der Nachlaufeinrichtung folgt der Kreiselzettwender spurtreu dem Traktor. Stabilisatoren gewährleisten ein ruhiges Fahrverhalten bei der Arbeit in schweren Futtermassen und auf unebenem Untergrund. Für ein futterverlustfreies Arbeiten an Grenzen, Zäunen und Gräben sind Krone-Kreiselzettwender serienmäßig mit einer hydraulischen Verstellung der Räder, einer Grenzstreueinrichtung, ausgerüstet. Ein mühevolles, manuelles Umstellen der Räder erübrigtsich. Je nach den Futterverhältnissen lässt sich der Streuwinkel von 12° – 19° werkzeuglos einstellen. Die nachstellbaren Zinken, befestigt an 6 Zinkenträgern aus Rohrprofil der jeweils 4 oder 6 Kreisel garantieren ein optimales Streubild. Dabei halten die extrastarken 9,5 mm Zinken aus Super-C-Material hohen Dauerbelastungen stand. Zum Transport werden die Außenkreisel hydraulisch eingeklappt. Die Super-Ballongbereifung 16/6,50 × 8 gehört zur Serienausstattung dieser Krone-Kreiselzettwender.

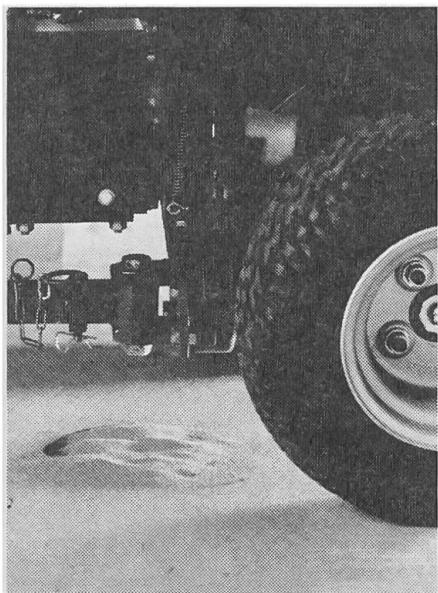
Hohe Schlagkraft in der Grünfutterernte erfordert leistungsstarke Kreiselzettwender und Schwader. Dem wurde bei Krone voll Rechnung getragen!

Matra, Landmaschinen, Zollikofen

Neue Technologie bei Öl-Absorptionsmitteln

Überall, wo mit Öl oder anderen chemischen Flüssigkeiten gearbeitet wird, können Zwischenfälle auftreten. Unsachgemäßes Auffüllen von Tanks, schadhafte Dichtungen und Ventile, sowie geplatzte Druckleitun-

gen sind die häufigsten Ursachen von Ölzwischenfällen. Erfolgen diese Ereignisse im Freien, ist eine rasche Intervention notwendig, um schwerwiegende Folgeschäden zu verhindern.



Die Firma RDI SA in Givisiez ist spezialisiert auf Problemlösungen und Produkte für den Unterhalt, die Reparatur und den Schutz von Maschinen, Bauten und industriellen Anlagen. Das Unternehmen bringt mit dem ökologischen Öl-Absorptionsmittel *Netosol* eine neue Technologie zur Anwendung. Netosol ist ein feinkörniges, sandartiges Naturprodukt, das jegliche Arten von Öl sowie chemische Flüssigkeiten rasch und sicher absorbiert. Zudem können damit zum Beispiel in Werkstätten Böden filmfrei und trocken gereinigt werden, ohne dass die üblichen schwarzen Flecken zurückbleiben.

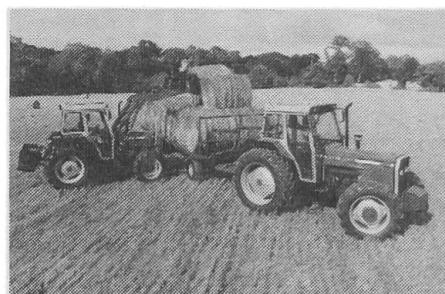
Netosol ist unbrennbar, zersetzt sich nicht und ermöglicht deshalb eine einfache Entsorgung. Aufgrund des relativ hohen spezifischen Gewichtes und der feinen Körnung kann dieses Absorptionsmittel im Freien eingesetzt werden, ohne dass es vom Wind weggetragen wird. Deshalb wird es von zahlreichen Wehrdiensten verwendet, die neben Garagen, Gemeinde-Werkhöfen, Bau- und Transportunternehmen zu den wichtigsten Anwendern gehören.

Netosol ist in Säcken zu 30 l erhältlich.
RDI SA, Givisiez

Neue Massey Ferguson aus England

Die Meinung ist weit verbreitet, es gäbe keinen technischen Fortschritt mehr im Traktorbau, nur noch kleinere technische Verbesserungen seien möglich. Massey Ferguson beweist mit seiner neuen Serie 300, dass es den echten technischen Fortschritt auch heute noch gibt, und zwar in der Schalttechnik. Die Serie 300 hat als Neuheit die Einhebel-Seitenschaltung; *mit einem einzigen Schalthebel werden sowohl die Gruppen- als auch die Gangschaltung betätigt!* Das gibt dem Traktorfahrer ein völlig neues Fahrgefühl, denn das Schalten der einzelnen Gänge und der Gruppen ist wirklich durchdacht, und zwar beim Hinaufschalten wie beim Hinunterschalten!

Die neuen Modelle von *Massey Ferguson England* sind ab sofort lieferbar: MF 365 mit 62 PS, MF 375 mit 71 PS, MF 390 mit 80 PS, MF 390 Turbo mit 93 PS und nur 3450 kg Gewicht, und in einigen Wochen auch der MF 399 mit 104 PS. Alle Modelle mit den weltverbreiteten *Perkins-Diesel-Motoren*, mit synchronisiertem 12/12-Gang-Wendegetriebe, synchronisierter Gruppenschaltung 3 x 4 Gang;



Allrad-Zuschaltung beim Bremsen und elektrohydraulische Einschaltung der Differentialsperrre. Der Allradantrieb wird mittels Knopfdruck zugeschaltet. Teleskopstabilisatoren und Anhängerbremsventil sind Standardausrüstung.

Zapfwelle 540/750 bei einer Motordrehzahl von 1900 U/min ist umschaltbar in der Kabine.

Die Weltpremiere der neuen Serie 300 fand anfangs März an der SIMA in Paris statt. Schon heute stehen die ersten Traktoren bei den Vertretungen in der Schweiz und können getestet und probegefahren werden.

Massey Ferguson ist seit 28 Jahren der bedeutendste Traktorenhersteller mit einem Anteil am Weltmarkt von 18%. In der Schweiz haben die MF stark an Terrain gewonnen und allein letztes Jahr 17% zugelegt.

Service Company AG, Oberbipp

HOLZVERGASER-HEIZKESSEL PYROSWISS®

► Handbetrieb mit Meterspälten oder autom. Schnitzelfeuerung ►

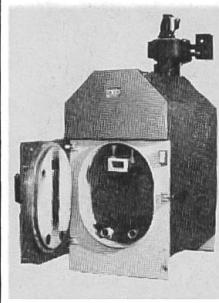
Int. patentiert, **EMPA**-geprüft, **VKF**-anerkannt/TA 4693. Kesselleistung: 25, 45, 75, 100, 150, 250 kW. Konstruktion: B. Zambon, dipl. Masch.-Ing.

Die Anlage ist mit einem **Rauchgasventilator** ausgestattet und **braucht** daher **keinen guten Kaminabzug!**

Der **stufenlos regulierbare Rauchgasventilator**, die **Turbulenzkammer** und die schamottierte **Nachbrennkammer** ermöglichen eine **rauchlose Verbrennung mit maximalem Wirkungsgrad**.

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung einer Referenzanlage in Ihrer Nähe.

446608



Zambon Engineering 9008 St. Gallen

■ 071 25 05 85, Telefax 071 25 01 88, Hompelistr. 25